

# QuickScan™ Móbil



**Guía de Referencia Rápida**

Datalogic Scanning, Inc.  
959 Terry Street  
Eugene, Oregon 97402  
USA  
Teléfono: (541) 683-5700  
Fax: (541) 345-7140

Trabajo no publicado. Todos los derechos reservados. Queda prohibido reproducir o transmitir este documento o los procedimientos aquí descritos de la manera que sea o por los medios que fuese sin el consentimiento previo escrito de Datalogic Scanning, Inc. o de sus subsidiarias o afiliadas ("Datalogic" o "Datalogic Scanning"). Por el presente, se otorga a los propietarios de productos Datalogic una licencia no exclusiva y revocable para reproducir y transmitir este documento para los fines comerciales internos del comprador. El comprador no podrá eliminar ni modificar los avisos de patentamiento, incluidos los avisos de copyright, que figuren en este documento y debe verificar que todos los avisos estén presentes en cualquier reproducción que se haga de este documento.

Si se publicasen versiones corregidas de este manual en el futuro, podrá solicitar una copia impresa de ellas a un representante de Datalogic. También puede descargar una versión electrónica de esas versiones corregidas del sitio Web de Datalogic ([www.scanning.datalogic.com](http://www.scanning.datalogic.com)) u obtener una copia en el formato adecuado. Si visita nuestro sitio Web y desea hacer algún comentario o sugerencia sobre ésta u otra publicación de Datalogic, hágalo a través de la página "Contact Datalogic" (Comunicarse con Datalogic).

#### Aviso legal

Datalogic ha tomado medidas razonables para que la información contenida en este manual sea completa y precisa. Sin embargo, Datalogic se reserva el derecho de modificar cualquiera de las especificaciones incluidas, en cualquier momento y sin aviso previo.

Datalogic y el logotipo de Datalogic son marcas registradas de Datalogic S.p.A. en muchos países, incluidos Estados Unidos y la Unión Europea. Todas las demás marcas y nombres de productos a los que aquí se hace referencia pueden ser marcas comerciales de sus respectivos propietarios.

Magellan es una marca registrada de Datalogic Scanning, Inc. en muchos países, incluidos los Estados Unidos. All-Weighs, FirstStrike y SurroundScan son marcas registradas de Datalogic Scanning, Inc. en los Estados Unidos. OmegaTrek, Produce Rail, Productivity Index Reporting y SmartSentry son todas marcas comerciales pertenecientes a Datalogic Scanning, Inc.

# INDICE DEL CONTENIDO

---

ACCESO A REVISIONES CORRIENTES Y A OTROS IDIOMAS.....	ii
Cómo usar el lector y la cuna QuickScan®.....	1
CONECCIONES DEL SISTEMA.....	5
CONFIGURACIÓN DE LA CUNA DEL QUICKSCAN® MÓBIL .....	8
CONFIGURACIÓN DEL LECTOR QUICKSCAN® MÓBIL.....	8
SELECCIÓN DE LA INTERFAZ.....	9
CONFIGURACION DE LA INTERFAZ CON USB.....	10
SELECCIÓN DE INTERFAZ PARA USB.....	11
SELECCIÓN DE INTERFAZ RS-232.....	12
SELECCIÓN DE INTERFAZ PARA CONECCION PARA EL TECLADO.....	13
USB / CONECCION PARA EL TECLADO PARA SELECCIONAR EL PAÍS ...	16
SELECCIÓN DE INTERFAZ IBM 46XX.....	17
SELECCIÓN DE INTERFAZ PARA PLUMA .....	18
PRUEBA DE OPERACIÓN.....	19
CONFIGURACIÓN DE LOS ATRIBUTOS POR OMISIÓN DEL LECTOR.....	20
CONFIGURACIÓN DE LA CUNA POR ATRIBUTOS POR OMISIÓN.....	21
CARACTERISTICAS TECNICAS .....	23
GARANTÍA .....	25
PATENTES.....	25
SERVICIOS Y SOPORTE.....	25
CONFORMIDAD.....	26
DIAGRAMA DE LA LECTURA.....	29
CUADRO NUMÉRICO.....	30

## ACCESO A REVISIONES CORRIENTES Y A OTROS IDIOMAS

---

### UK/US

The latest drivers and documentation updates for this product are available on Internet.

Log on to: [www.scanning.datalogic.com](http://www.scanning.datalogic.com)

### I

Su Internet sono disponibili le versioni aggiornate di driver e documentazione di questo prodotto. Questo manuale è disponibile anche nella versione italiana.

Collegarsi a: [www.scanning.datalogic.com](http://www.scanning.datalogic.com)

### F

Les versions mises à jour de drivers et documentation de ce produit sont disponibles sur Internet. Ce manuel est aussi disponible en version française.

Cliquez sur: [www.scanning.datalogic.com](http://www.scanning.datalogic.com)

### D

Im Internet finden Sie die aktuellsten Versionen der Treiber und Dokumentation von diesem Produkt. Die deutschsprachige Version dieses Handbuchs ist auch verfügbar.

Adresse : [www.scanning.datalogic.com](http://www.scanning.datalogic.com)

### E

En Internet están disponibles las versiones actualizadas de los drivers y documentación de este producto. También está disponible la versión en español de este manual.




Dirección Internet: [www.scanning.datalogic.com](http://www.scanning.datalogic.com)

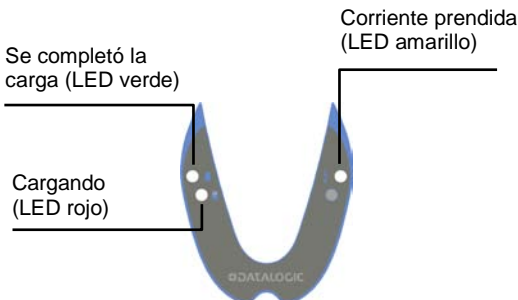
## CÓMO USAR EL LECTOR Y LA CUNA QUICKSCAN

El lector y la cuna QuickScan forman un sistema inalámbrico de lectura para la colección, decodificación y transmisión de datos de códigos de barras.

Se pueden conectar los modelos estándar a un terminal principal mediante el uso de un cable para USB, RS-232, conexión para teclado, o con cable con simulación de pluma. Todo los modelos pueden usarse en situaciones donde hay una sola cuna.

Los LED señalan el estado de la cuna del QuickScan, según se describe en el cuadro a continuación:

	LED	BÍPER	ESTADO
	Corriente prendida/datos	-	Amarillo prendido – la cuna del QuickScan recibe corriente. Amarillo parpadeante – la cuna recibe datos y mandatos del principal o del lector
	Cargando	-	Rojo prendido – carga de la pila en progreso
	Completa la carga	-	Verde prendido – la pila tiene carga completa
	Alternando rojo y verde	Bíp repetido	Está cargando fuera del rango de temperatura, o bajo condiciones de exceso de corriente o de voltaje



## ANGULO DE LA LECTURA

Los lectores QuickScan™ Móbil puede escanear automáticamente códigos de barras **a distancia**. Hay que apuntarlo y presionar el gatillo, únicamente. El lector hace escán del código por el centro de la barra de luz emitida por la ventana de lectura. Dicha barra tiene que pasar por el código en su totalidad.

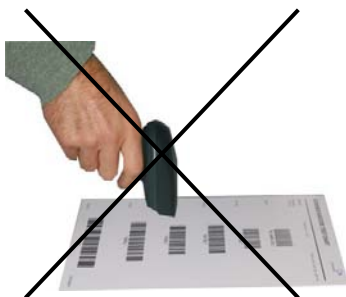
Para lograr la lectura aceptable, incline el lector relativo al código de barras para evitar reflexión directa, que pudiera impedir el rendimiento eficaz. Véanse los dibujos que aparecen a continuación.

La lectura aceptable se señala por un tono que se oye.

LED de lectura buena



**Bien**



**No se recomienda**

## PARA USARSE MANOS LIBRES

Acuérdese cuando use el QuickScan Móbil desde la cuna, de fijarlo en su posición; empuje hacia arriba en el cerrojo, según se demuestra en el dibujo que sigue.



## CÓMO USAR EL SISTEMA DE LECTURA QUICKSCAN™ MOBIL

Siga el procedimiento que se indica a continuación para usar el sistema QuickScan Móbil:

1. Conecte la cuna del QuickScan Móbil al principal. Véase la página 5 para información sobre la instalación y la conexión.
2. Posicione al lector QuickScan Móbil en la cuna para cargar la pila  
*Se necesitan de 3.5 – 6 horas para lograr la carga completa de la pila de litio.*



*Se recomienda cargar la pila por completo antes de usar el lector en el **modo de escáner de mano portátil**, para sacar la máxima duración de la pila.*

### NOTA

Si está usando el lector en el modo de manos libres, puede empezar a usar el lector inmediatamente, ya que recibe corriente desde la cuna.

3. Configure el lector QuickScan Móbil.
4. Configure la cuna del QuickScan Móbil. Véase la configuración de la cuna QuickScan Móbil en la página 8..

## CÓMO CAMBIAR LA PILA

Para cambiar la pila del lector, tiene que:

1. Aflojar el tornillo de la cubierta para la pila (Figura 1)
2. Desenchufar el conector blanco y remover la pila expendeda (Figura 2)
3. Instalar la pila nueva y enchufar el conector blanco.



*Cuando esté instalando la pila nueva en la manga, fjese cómo se ubican la pila y el conector, según se demuestra en la Figura 3.*

### NOTA



Figura 1



Figura 2



Figura 3

4. Meta la cubierta en la manga y asegúrela con su tornillo.



Figura 4



**CUIDADO**

*No enciende, desasamblee, ni cause cortos en las terminales, ni las exponga a la temperatura elevada. Hay riesgo de fuego o explosión. Use el cargador que se especifica únicamente. Hay riesgo de explosión si se reemplaza la pila con una pila de tipo no apropiada. Deseche la pila de acuerdo con las leyes pertinentes actuales.*

## CONEXIONES DEL SISTEMA

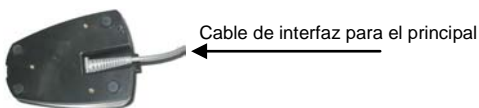


**CUIDADO**

*Haga las conexiones con la corriente apagada, ¡siempre!*

Se conecta la cuna del QuickScan™ Móbil al principal usando el conector dedicado, y usando el cable que corresponde al tipo deseado de interfaz.

1. Para conectar al cable apropiado de interfaz a la cuna, enchúfelo en el conector para principal en la base de la cuna.



**Cuna del QuickScan Móbil – vista de abajo**

Para desconectar el cable, meta un ganchillo u objeto parecido en el agujero que corresponde al conector en la base de la cuna. Empuje en el ganchillo mientras desenchufe el cable. Véase el dibujo a continuación:



**Desconectando el cable**

### RS-232



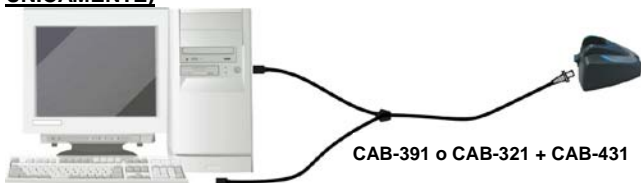
### USB



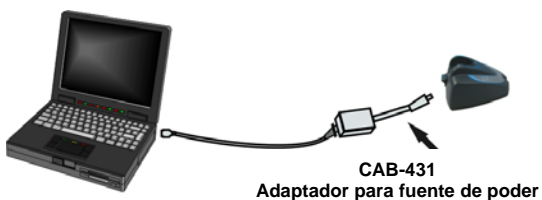
**IBM USB POS**



**CONECCION PARA TECLADO (PARA QUICKSCAN M2 TIPO:130 UNICAMENTE)**



**CONECCION PARA TECLADO (PARA QUICKSCAN M2 TIPO:130 UNICAMENTE)**



---

**PLUMA**



**IBM PUERTO 9B / IBM PUERTO 5B**  
(QUICKSCAN M2 TIPO:110 ÚNICAMENTE)



## CONFIGURACIÓN DE LA CUNA DEL QUICKSCAN™ MÓBIL

---

Se puede configurar la cuna del QuickScan Móbil de dos maneras: se pueden enviar cadenas de configuración desde el principal mediante la interfaz RS-232 o de USB-COM, o mediante la lectura de los códigos de barras de configuración, usando el lector.

### Configuración en série/USB-COM

Se pueden enviar cadenas de configuración desde la CP hasta el lector, mediante la conexión de la cuna del QuickScan® Móbil a la CP, usando cable RS-232 o para USB (use la interfaz USB-COM únicamente). Usando este método, también puede enviar nuevas cadenas de configuración desde la CP hasta el lector, así como poner al corriente software para aplicaciones para el lector.


## CONFIGURACIÓN DEL LECTOR QUICKSCAN MÓBIL

---

Una vez conectada y recibiendo salida la cuna del QuickScan® Móbil, configure el lector del QuickScan® Móbil; lea los códigos siguientes en la secuencia que aparecen, y siga las instrucciones.

**Nota:** para la selección del código numérico del paso 3, use el cuadro que aparece al final de esta guía de referencia rápida.

1. Restaure los atributos por omisión del QuickScan® Móbil



2. Entre la configuración



3. Especifique la dirección de la radio




+

cuatro dígitos para la dirección del QuickScan® Móbil (de 0000 a 1999)

**Cada lector en el mismo área tiene que tener diferente dirección.**

4. Salga y conserve la configuración



5. Léase el código para 'asociar' para emparejar el lector QuickScan Móbil con la cuna. El lector está dedicado a la cuna. Se excluirá cualquier lector que estaba asociado antes.

Asociar



El LED verde en el lector QuickScan Móbil parpadeará: el lector está listo para colocarse en la cuna.

6. Dentro de 10 segundos, coloque firmemente al lector en la cuna; se emitirá un bíp, señalando que la cuna del QuickScan Móbil ha sido emparejada con el lector QuickScan Móbil.

## EL LECTOR ESTÁ LISTO PARA LEER CÓDIGOS.

7. Ahora se puede configurar la cuna del QuickScan Móbil mediante la lectura de códigos de barras de configuración.

## SELECCIÓN DE LA INTERFAZ

---

Siga el procedimiento para configurar la interfaz requerida para la aplicación.

Modelos de interfaz multi-estándar:

- Interfaz con USB
- Interfaz RS-232
- Interfaz con conexión para teclado
- Interfaz para pluma

## CONFIGURACION DE LA INTERFAZ CON USB

La interfaz con USB es compatible con:

- Windows 98 (y más corriente)
- Mac SO 8.0 (y más corriente)
- Sistema de operación 4690

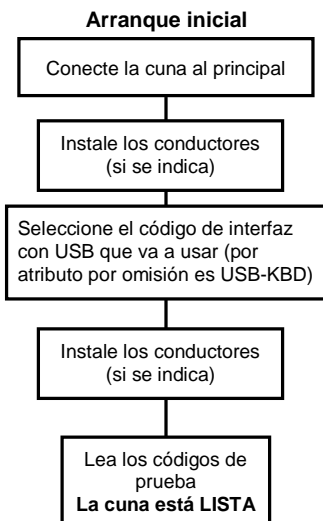
### ARRANQUE INICIAL

El principal cumple varias pruebas, comunicándose con la cuna, igual que con todos los aparatos con USB. Tiene que haberse cargado el USB correcto antes de que estará lista la cuna.

Para todos los sistemas, el conductor correcto para USB para la interfaz de norma USB-KBD se incluye con el sistema de operación del principal y o se instalará automáticamente, o será sugerida por el OS, y deberá seleccionarse del cuadro de diálogo (primera vez únicamente).

Ya se puede leer códigos con el lector QuickScan Móvil. En este punto, podrá leer el código de configuración para la interfaz con USB de acuerdo con la aplicación. Instale el conductor desde el OS (si se indica). Cuando se esté configurando la interfaz USB-COM, los archivos y los conductores pertinentes tienen que instalarse usando el software de instalación para aparato con USB; se puede descargar desde el sitio en la red:  
<http://www.scanning.datalogic.com>.

La cuna está lista.



Al arranque sucesivo, se reconocerán automáticamente los conductores ya instalados.

## SELECCIÓN DE INTERFAZ PARA USB

USB-KBD (predeterminadas)



USB-KBD-MODO ALT



USB-KBD-APPLE



USB-COM\*



USB-IBM-Sobremesa



USB-IBM-portátil



\* Cuando se esté configurando el USB-COM, los archivos y los conductores pertinentes se instalan usando el software de 'Instalación de los aparatos USB,' que se puede descargar desde el sitio en la red <http://www.scanning.datalogic.com>.

Seleccione un código de teclado del país del cuadro en la página 15.

## SELECCIÓN DE INTERFAZ RS-232

---

Lea el código para restaurar los atributos por omisión para la cuna para el QuickScan® Móbil, y luego lea el código que ha seleccionado para la interfaz para su aplicación:

RESTAURE LOS ATRIBUTOS POR OMISIÓN DE LA CUNA DEL  
QUICKSCAN® MÓBIL



### INTERFAZ RS-232

Estándar



### TERMINALES POS

Nixdorf Modo A



Fujitsu



Modo ICL



## SELECCIÓN DE INTERFAZ PARA CONECCION PARA EL TECLADO

**NOTA:** Es solamente para QuickScan M2 tipo:130

Lea el código para restaurar los atributos por omisión para la cuna para el QuickScan™ Móbil, y luego lea el código que ha seleccionado para la interfaz para su aplicación:

### RESTAURE LOS ATRIBUTOS POR OMISIÓN DE LA CUNA DEL QUICKSCAN MÓBIL



#### INTERFAZ PARA EL TECLADO

IBM AT o PS/2 PCs



IBM XT



CP tipo Cuaderno



IBM SURE1



Terminal IBM 3153



## INTERFAZ PARA CONECCIÓN CON EL TECLADO (CONTINUACIÓN)

Terminales IBM 31xx, 32xx, 34xx, 37xx:

Para seleccionar la interfaz para estas terminales IBM, lea el código correcto de TECLA DE TRANSMISIÓN. Seleccione el TIPO DE TECLADO si se aplica (predeterminadas = teclado avanzado).

### MODO DE TECLA DE TRANSMISIÓN

Teclado 'make-only'



Teclado 'make-break'



### TIPO DE TECLADO

Teclado avanzado



Teclado de máquina de escribir



### MODO 'ALT'

Con la selección de una de las siguientes interfaces, los códigos de barras que se envían a la CP se interpretan independientemente del modo de país seleccionado. **No tiene que hacer selección de 'modo de país' para el teclado.**

(atributo por omisión = Num Lock sin cambiarse)

**Asegúrese que la tecla Num Lock en el teclado esté PRENDIDO.**

IBM AT – Modo ALT



CP tipo Cuaderno – modo ALT



**INTERFAZ PARA CONECCION CON EL TECLADO (CONTINUACIÓN)****TERMINALES WYSE**

Teclado ANSI



Teclado de CP



Teclado ASCII



Teclado estilo VT220

**TERMINALES DIGITALES**

VT2xx/VT3xx/VT4xx

**APPLE**

APPLE ADB con barra colectora



## USB / CONECCION PARA EL TECLADO PARA SELECCIONAR EL PAÍS

---

El usuario de interfaz USB/conección para teclado deberá seleccionar uno de los siguientes códigos para TECLADO PARA EL PAÍS.

Belga



Alemán



Inglés (GB)



Español



Francés



Italiano



Sueco



EEUU



La selección siguiente de teclado para el país se aplica únicamente a las CP compatibles con IBM AT:

Japonés



## SELECCIÓN DE INTERFAZ IBM 46XX

**NOTA:** Únicamente para Quickscan M2 tipo:110

Lea el código para restaurar los atributos por omisión de la cuna del QuickScan™ Móbil, y luego lea el código para seleccionar la interfaz para la aplicación apropiada:

**RESTAURE LOS ATRIBUTOS POR OMISIÓN DE LA CUNA DEL  
QUICKSCAN MÓBIL**



### TERMINALES IBM 46XX

**PUERTO 9B**  
Protocolo 4501



(típico)

Protocolo 1520



### TERMINALES IBM 46XX

**PUERTO 5B**

Protocolo 1520



(típico)

Protocolo 4501



## **SELECCIÓN DE INTERFAZ PARA PLUMA**

---

**Lea** el código para restaurar los atributos por omisión de la cuna del QuickScan Móvil, y luego lea el código para seleccionar la interfaz para la aplicación apropiada:

RESTAURE LOS ATRIBUTOS POR OMISIÓN DE LA CUNA DEL QUICKSCAN MÓBIL



**INTERFAZ PARA PLUMA**



## PRUEBA DE OPERACIÓN

---

Lea los códigos para PRUEBA a continuación.

EAN-8



EAN-13



Código 39 (normal)



Código 128



Interpaginado 2 de 5



EL SISTEMA ESTÁ LISTO PARA LEER CÓDIGOS Y PARA ENVIAR LOS DATOS AL PRINCIPAL.

Refiérase a la “Guía de referencia rápida para el QuickScan™ Móbil,” parte número 820001971, o al programa de configuración de Datalogic Aladdin™ para cambiar los atributos por omisión; ambos recursos se pueden descargar desde el sitio en la red.

## CONFIGURACIÓN PREDETERMINADA DEL LECTOR

---

### FORMATO DE DATOS

identificador de códigos deshabilitado (armado para terminales POS), ajuste del campo deshabilitado, longitud del tx del código no se transmite, reemplazo de caracteres deshabilitado, sello con dirección deshabilitado; delimitador de dirección deshabilitado

### Conservación de corriente

estado durmiente/suspendido el USB deshabilitado, tiempo de tregua para pasar al modo durmiente = 0.6 segundos

### Parámetros para la lectura

operación con portátil = hardware del gatillo, operación desde paradero = automático, nivel de actividad del gatillo, sin tiempo de tregua, relámpago prendido = 1 segundo, relámpago apagado = 0.6 segundos, una lectura por ciclo, tiempo de seguridad 0.5 segundos, intensidad del bíper agudo, tono 2, tipo de bíper monotonal, longitud del bíper corta, duración del punto de lectura buena mediana, luz de apuntación para operación automática armada

### Parámetros para la decodificación

divagación de tinta armada, control de sobrefluir armado, control interdígital armado, Puzzle Solver™ deshabilitado, seguridad de decodificación = una lectura

### Selección de códigos

#### Códigos armados

- EAN 8/EAN 13 / UPC A/UPC E sin AGREGOS  
verificación de dígitos transmitida, sin conversiones
- Interpaginaje 2/5  
Control y transmisión de verificación de dígitos, código con longitud variable; 4-99 caracteres
- Código estándar 39  
Sin control de verificación de dígitos, código con longitud variable; 1-99 caracteres
- Código 128  
Código con longitud variable; 1-99 caracteres
- EAN 128, ISBT128, Código 93, Codabar, códigos farmacéuticos, MSI, Plessey, Telepen, IBM Delta, Código 11, Código 16K, Código49, GS1 DataBar™ (DataBar™ incluye estas simbologías: RSS-14, RSS-14 amontonado, RSS expandido y RSS limitado)

### Parámetros para formato avanzado

encadenamiento deshabilitado, no se definen los formatos avanzados

### Parámetros para la radio

tiempo de tregua para protocolo para radio = 2 segundos, tiempo de tregua para apagar corriente = 4 horas, almacenaje único deshabilitado, control del bíper para respuesta por radio = normal

## CONFIGURACIÓN DE LA CUNA PREDETERMINADAS

---

### **CALIBRACIONES DEL USB PREDETERMINADAS**

FORMATO DE DATOS: identificador de códigos deshabilitado, no se transmite longitud del código, reemplazo de caracteres deshabilitado, delimitador de dirección deshabilitado.

Teclado con USB: teclado de EEUU, FIFO armado, demora entre caracteres y entre códigos desarmada.

USB COM: protocolo de comunicación deshabilitado, demora desarmada, tiempo de tregua rx 5 segundos, ack/nack deshabilitado, FIFO armado, cerrojo en serie del gatillo deshabilitado

Encabezados y fines de página predeterminadas para cada modo de USB:

- USB-KBD: sin encabezado, fin de página = ENTER
- USB-KDB-MODO-ALT: sin encabezado, fin de página = CR
- USB-COM: sin encabezado, fin de página = CR-LF
- USB-IBM-SOBREMESA: no aplicable
- USB-IBM-portátil: no aplicable

### **Calibraciones estándar predeterminadas del RS-232**

9600 baudios, sin paridad, 8 bits de datos, 1 bit de parada, protocolo de comunicación deshabilitado, ACK/NACK deshabilitado, FIFO armado, demora entre caracteres deshabilitado, rx de tiempo de tregua 5 segundos, cerrojo en serie del gatillo deshabilitado

FORMATO DE DATOS: identificador de códigos deshabilitado, no se transmite longitud del código, sin encabezado, fin de página = CR-LF, reemplazo de caracteres deshabilitado, sello de dirección deshabilitado, delimitador de dirección deshabilitado.

### **Calibraciones predeterminadas para RS-232 Nixdorf**

9600 baudios, paridad no pareja, 8 bits de datos, 1 bit de parada, hardware de protocolo de comunicación (RTS/CTS), ACK/(NACK deshabilitado, FIFO deshabilitado, demora entre caracteres deshabilitado, rx de tiempo de tregua 9.9 segundos, cerrojo en serie del gatillo deshabilitado

FORMATO DE DATOS: identificador de códigos armado, no se transmite longitud del código, sin encabezado, fin de página = CR, reemplazo de caracteres deshabilitado, sello de dirección deshabilitado, delimitador de dirección deshabilitado.

### **Calibraciones predeterminadas para RS-232 Fujitsu**

9600 baudios, sin paridad, 8 bits de datos, 1 bit de parada, protocolo de comunicación deshabilitado, ACK/NACK deshabilitado, FIFO armado, demora entre caracteres deshabilitado, rx de tiempo de tregua 2 segundos, cerrojo en serie del gatillo deshabilitado.

FORMATO DE DATOS: identificador de códigos armado, no se transmite longitud del código, sin encabezado, fin de página = CR, reemplazo de caracteres deshabilitado, sello de dirección deshabilitado, delimitador de dirección deshabilitado.

### **Calibraciones predeterminadas para RS-232 ICL**

9600 baudios, paridad pareja, 8 bit de datos, 1 bit de parada, RTS de protocolo de comunicación siempre prendido, ACK/NACK deshabilitado, FIFO armado, demora entre caracteres deshabilitado, rx de tiempo de tregua 9.9 segundos, cerrojo en série del gatillo deshabilitado

FORMATO DE DATOS: identificador de códigos armado, no se transmite longitud del código, sin encabezado, fin de página = CR, reemplazo de caracteres deshabilitado, sello de dirección deshabilitado, delimitador de dirección deshabilitado.

**CALIBRACIONES PREDETERMINADAS DE CONECCIÓN PARA EL TECLADO (para Quickscan M2 tipo:130 únicamente)**

Teclado de EEUU, 'caps lock' apagado, autoreconocimiento de 'caps lock' armado; 'num lock' sin cambiarse, demora entre caracteres y entre códigos desarmada.

FORMATO DE DATOS: identificador de códigos deshabilitado, no se transmite longitud del código, sin encabezado, fin de página = ENTER, reemplazo de caracteres deshabilitado, sello de dirección deshabilitado, delimitador de dirección deshabilitado.

**CALIBRACIONES PREDETERMINADAS PARA IBM (para Quickscan M2 tipo:110 únicamente)**

FORMATO DE DATOS: IBM estándar, identificador de códigos deshabilitado, sin encabezado, sin fin de Página.

**CALIBRACION PREDETERMINADAS DE LA PLUMA**

Interprete el modo de operación, pulso mínimo de rendimiento 600  $\mu$ , conversión al código 39, sobrefluído mediano, nivel de rendimiento normal, nivel de inactividad normal, demora entre bloques desarmada.

**CARACTERISTICAS TECNICAS****Lector y cuna QuickScan™ Móbil**

<b>Características eléctricas del LECTOR</b>	
Tipo de pila	1 pila de litio de 700 mAh
Lapso para recargar litio	máximo de 6 horas con cable para USB
Autonomía de operación	20000 lecturas típicamente
Indicadores	LED, biper
Velocidad máxima del escán	235 escan/segundo
<b>Características eléctricas de la CUNA</b>	
Fuente de voltaje	5 VDC $\pm$ 5%
Consumo de corriente	máximo de 4 w (cargando)
Indicadores LED	Cargando la pila <b>rojo</b> Se completó la carga <b>verde</b> salida/datos <b>amarillo</b>
<b>Características ópticas</b>	
Sensor	Estado sólido CCD (2088 pixel)
Iluminador	Despliegue LED
Longitud de ondas salida máximo de salida del LED	630 ~ 670 nm  0.33 mW
Clase de seguridad del LED	Clase 1 EN 60825-1
Campo de lectura	véase el diagrama de la lectura
Resolución máxima	0.10 mm, 4 mils
PCS mínimo	20% (esquemática de pruebas de Datalogic)

<b>Características ambientales – LECTOR</b>	
Temperatura de operación	0° a + 40 °C (32° a 104 °F)
Temperatura de almacenaje (sin pila)	-20° a 70 °C (-4° a 158 °F)
Humedad	90% sin condensación
Resistencia a los golpes	IEC 68-2-32 prueba ED 1.5 m (4 pies 9 pulgadas)
Clase de protección	IP30
<b>Características ambientales - CUNA</b>	
Temperatura de operación	0° a 40 °C (32° a 104 °F)
Temperatura de almacenaje	-20° a 70 °C (-4° a 158 °F)
Humedad	90% sin condensación
Clase de protección	IP30
<b>Características mecánicas – LECTOR</b>	
Peso (sin pila)	aproximadamente 189 gramos (6.66 onzas)
Dimensiones	171 x 90 x 68 mm (6.72 x 3.54 x 2.80 pulgadas)
Materias	Cicoloide C 2800 con desmopán 3855
<b>Características mecánicas – CUNA</b>	
Peso	181 gramos (6.38 onzas)
Dimensiones	80 x 130 x 90 mm (3.15 x 5.11 x 3.54 pulgadas)
Materias	Cicoloide C 2800 con desmopán 3855

### Características de la radio del QuickScan<sup>®</sup> Móbil

<b>Características de la radio</b>	<b>Modelos europeos</b>	<b>Modelos de EEUU</b>
Frecuencia de la radio	433.92 MHz	910 MHz
Velocidad del bit	19200 baudios	36800 baudios
Salida efectivo radiado	<10 mW	<1 mW
Rango (en el aire libre)	12 m	12 m
Modulación de RF	FSK	

## GARANTÍA

---

Datalogic garantiza a este producto contra defectos de fabricación y materias por un período de 36 meses desde la fecha de embarque, con la provisión que el producto se opere bajo condiciones normales y apropiadas.

Datalogic tiene la capacidad de reparar o de reemplazar el producto; dichas provisiones no extienden el período original de la garantía. La garantía no se aplica a cualquier producto que haya sido sujeto a uso incorrecto, daño accidental, la reparación no autorizada, o al que modificado.

## PATENTES

---

Este producto está autorizado bajo la Patente EE.UU. 6158661.

Este producto está cubierto por uno o más de las siguientes patentes:

U.S. patents 5,992,740; 6,305,606 B1; 6,517,003 B2; 6,631,846 B2; 6,712,271 B2; 6,817,525 B2; 6,834,806 B2; and 6,871,785 B2

European patents 789,315 B1; 851,378 B1; 895,175 B1; 962,880 B1; 1,164,536 B1; 1,205,871 B1; and 1,205,873 B1

Otras patentes pendientes

## SERVICIOS Y SOPORTE

---

Datalogic proporciona diversos servicios así como soporte técnico a través de su web. Entre en [www.scanning.datalogic.com](http://www.scanning.datalogic.com) y haga clic en los links apropiados donde encontrará la siguiente información:

- **PRODUCTOS**

Busque entre los links hasta llegar a la página del producto deseado donde podrá descargar **Manuales** específicos y **Software y Utilidades** incluyendo:

- **Datalogic Aladdin™** un servicio multi-plataforma que permite la configuración de dispositivos a través del PC. Incluye interfaz de comunicación RS-232 así como configuración de impresoras de códigos de barras.

- **SERVICIOS Y SOPORTE**

- **Soporte Técnico** - Documentación de Producto, Guías de Programación y los contactos de nuestros departamentos de Soporte en todo el Mundo.

- **Programa de Servicios** - Extensiones de Garantía y Contratos de Mantenimiento

- **Servicio de Reparación** - Reparaciones Fuera de Garantía y Autorizaciones de Retorno de Material (RMA).

- **Descargas** - Documentación y Manuales, Fichas de Producto, Catálogos, etc..

- **COMUNÍQUESE CON NOSOTROS**

Solicitud de Información sobre la Red de Ventas y Servicios

## CONFORMIDAD

---

**Las personas autorizadas, únicamente, han de abrir este aparato.  
Hay que quitar la pila antes de abrir este aparato.**

### FUENTE DE CORRIENTE

Este aparato se ha diseñado para recibir corriente de unidad de energía certificada, alistada por UL/CSA, marcada "Clase 2", o por fuente de poder LPS marcado de 5 V, con un mínimo de 0.8 A, y con longitud del cable < 3 m.

### CONFORMIDAD CON LA FCC

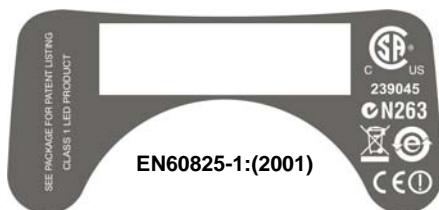
Se advierte al operador que cambios o modificaciones no expresamente aprobadas por el partido responsable por la conformidad, pueden anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

Este aparato cumple con la Sección 15 de los reglamentos de la FCC (Comisión Federal de Comunicaciones). Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este aparato no puede causar interferencia dañina, y (2) Este aparato debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que pudiera causar funcionamiento indeseable.

Se ha examinado este equipo y se ha averigüado que está conforme con los límites para aparatos digitales clase B, de acuerdo con la parte 15 de las reglas de la comisión federal de comunicaciones (FCC, en inglés). Dichos límites se han diseñado para proveer protección razonable contra interferencia nociva en caso de instalación residencial. Este equipo genera, usa, y puede emitir energía a frecuencia de la radio y si no está instalado y utilizado de acuerdo con la manual de instrucción, podría ocasionar interferencia nociva a las comunicaciones por radio. No se garantiza que la interferencia no ocurrirá en cualquier instalación en particular. Si el equipo causa interferencia nociva para la recepción de señales de radio o televisión, lo que puede determinarse apagando y volviendo a prender el equipo, se le sugiere que intente corregir la interferencia siguiendo uno o más de estos métodos:

- Vuelva a orientar, o cambie el lugar, de la antena de recepción.
- Aumente el grado de separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo en un enchufador o en un circuito distinto al que está conectado el receptor.
- Consulte con el agente o con un técnico establecido de radio y televisión.

## CLASE DE LED



Etiqueta del producto QuickScan® Móbil

Producto con LED clase 1.

## CONFORMIDAD CON LA RADIO

Póngase en comunicación con la autoridad competente responsable por la supervisión de los aparatos que usan frecuencia de radio en su país para determinar si hay necesidad de procurar licencia para el usuario.

Para más información, refiérase al sitio en la red  
<http://europa.eu.int/comm/enterprise/rtte/spectr.htm>.



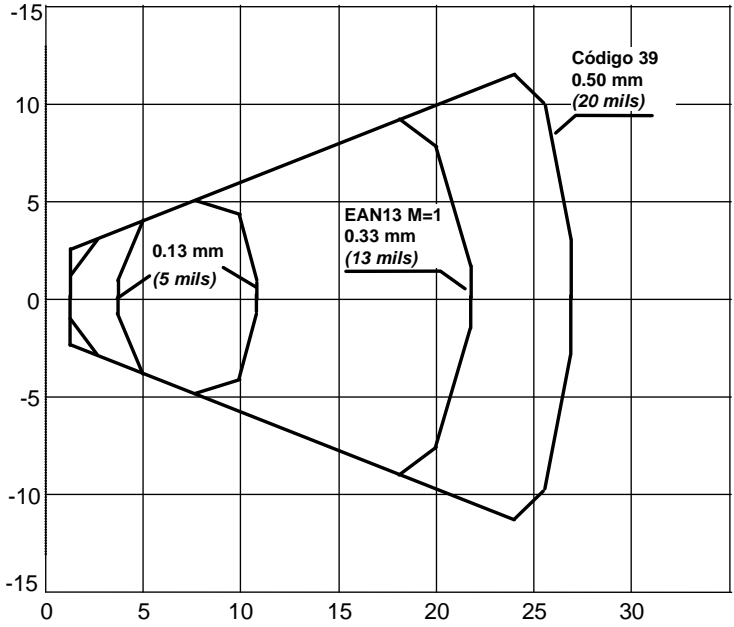
## WEEE



Si desea información acerca de los procedimientos para el desecho de los residuos del equipo eléctrico y electrónico (WEEE), visite la página Web [www.scanning.datalogic.com](http://www.scanning.datalogic.com).

## DIAGRAMA DE LA LECTURA

Diagrama para la lectura a 25° C y luz ambiental de 300 lux  
(cm)  
Zonas para la lectura (ángulo de sesgo 10°)



## CUADRO NUMÉRICO

---



dichiara che  
declares that the  
déclare que le  
bescheinigt, daß das Gerät  
declara que el

**QUICKSCAN M21XX Kit 433Mhz; Cordless System**

e tutti i suoi modelli  
and all its models  
et tous ses modèles  
und seine Modelle  
y todos sus modelos

sono conformi alla Direttiva del Consiglio Europeo sottoelencata:  
are in conformity with the requirements of the European Council Directive listed below:  
sont conformes aux spécifications de la Directive de l'Union Européenne ci-dessous:  
den nachstehenden angeführten Direktive des Europäischen Rats entsprechen:  
cumple con los requisitos de la Directiva del Consejo Europeo, según la lista siguiente:

**1999/5/EEC R&TTE**

---

Questa dichiarazione è basata sulla conformità dei prodotti alle norme seguenti:  
This declaration is based upon compliance of the products to the following standards:  
Cette déclaration repose sur la conformité des produits aux normes suivantes:  
Diese Erklärung basiert darauf, daß das Produkt den folgenden Normen entspricht:  
Esta declaración se basa en el cumplimiento de los productos con las siguientes normas:

**ETSI EN 301 489-3 V1.4.1,  
AUGUST 2002 :**

*ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY AND RADIO SPECTRUM MATTERS (ERM);  
ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY (EMC) STANDARD FOR RADIO EQUIPMENT AND SERVICES;  
PART 3: SPECIFIC CONDITIONS FOR SHORT-RANGE DEVICES (SRD) OPERATING ON FREQUENCIES BETWEEN 9KHZ AND 40GHZ*

**ETSI EN 300 220-3 V1.1.1,  
SEPTEMBER 2000 :**

*ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY AND RADIO SPECTRUM MATTERS (ERM); SHORT RANGE DEVICES (SRD); RADIO EQUIPMENT TO BE USED IN THE 25MHZ TO 1000MHZ FREQUENCY RANGE WITH POWER LEVELS RANGING UP TO 500MW; PART 3: HARMONIZED EN COVERING ESSENTIAL REQUIREMENTS UNDER ARTICLE 3.2 OF THE R&TTE DIRECTIVE*

**EN 60950-1, DECEMBER 2001 :**

*INFORMATION TECHNOLOGY EQUIPMENT - SAFETY - PART 1 : GENERAL REQUIREMENTS*

### **Australia**

Datalogic Scanning Pty Ltd  
Telephone: [61] (2) 9870 3200  
australia.scanning@datalogic.com

### **France and Benelux**

Datalogic Scanning SAS  
Telephone: [33].01.64.86.71.00  
france.scanning@datalogic.com

### **Germany**

Datalogic Scanning GmbH  
Telephone: 49 (0) 61 51/93 58-0  
germany.scanning@datalogic.com

### **India**

Datalogic Scanning India  
Telephone: 91- 22 - 64504739  
india.scanning@datalogic.com

### **Italy**

Datalogic Scanning SpA  
Telephone: [39] (0) 39/62903.1  
italy.scanning@datalogic.com

### **Japan**

Datalogic Scanning KK  
Telephone: 81 (0)3 3491 6761  
japan.scanning@datalogic.com

### **Latin America**

Datalogic Scanning, Inc  
Telephone: (305) 742-2206  
latinamerica.scanning@datalogic.com

### **Singapore**

Datalogic Scanning Singapore PTE LTD  
Telephone: (65) 6435-1311  
singapore.scanning@datalogic.com

### **Iberia**

Datalogic Scanning SAS Sucursal en España  
Telephone: 34 91 746 28 60  
spain.scanning@datalogic.com

### **United Kingdom**

Datalogic Scanning LTD  
Telephone: 44 (0) 1582 464900  
uk.scanning@datalogic.com



[www.scanning.datalogic.com](http://www.scanning.datalogic.com)

### **Datalogic Scanning, Inc.**

959 Terry Street  
Eugene, OR 97402  
USA  
Telephone: (541) 683-5700  
Fax: (541) 345-7140

